

# TRADUCTOLOGIE - LIMBA ENGLEZĂ/FRANCEZĂ. TRADUCERI ÎN CONTEXT EUROPEAN

Prezentare

Plan de învățământ

Competențe

Cariere

Admitere

## Prezentare

**Durata studiilor/  
numărul de credite  
Obiective principale**

2 ani / 120 credite transferabile

Programul de masterat **Traductologie - limba engleză/franceză. Traduceri în context european** are ca obiectiv principal formarea de specialiști în domeniul traducerii, care, la absolvirea studiilor masterale (Ciclul II), să fie competitivi pe piața muncii, la nivel local, regional, național și internațional, în medii multiculturale.

Un alt obiectiv al programului este dezvoltarea standardelor de calitate ale traducătorilor.

**Date de contact**

**Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**

**Persoana de contact:** lect.univ.dr. Adina DUMITRU

**Telefon:** 0040 348 453 300

**E-mail:** [adina.elena.dumitru@gmail.com](mailto:adina.elena.dumitru@gmail.com)

**Programe înrudite**

**Traductologie limba franceză**

**Traductologie limba engleză**

**Limbi moderne și comunicare internațională (engleză, franceză, română)**

**Limbă, cultură și identitate în Europa Structura limbii române actuale**

**Literatură română modernă și contemporană**

**Tendențe actuale ale limbii și literaturii române**

**Doctorat în domeniu**

**Doctorat în filologie**

## Competențe

Disciplinele propuse în planul de învățământ al programului de masterat

**Traductologie - limba engleză/franceză. Traduceri în context european**

sunt concepute astfel încât absolvenții acestuia să dobândească

competențele cerute de rețeaua de Masterate europene în traducere (EMT

– European Masters in Translation network):

- Competențe comunicaționale generale în limba engleză/franceză;
- Competențe lingvistice în limba engleză/franceză generală și în limbajele de specialitate:
  - traducerea limbajelor de specialitate

- traducerea și retroversiunea textului literar (proză, poezie)
- interpretare simultană și consecutivă
- Competențe lingvistice și discursive necesare unei activități didactice de înalt nivel;
- Competențe de documentare terminologică
- Adaptabilitate la cerințele pieței de muncă și evoluția dinamică în domeniul comunicării multilingve și multimedia în context european
- Competențe TIC specifice traducerii- Traducerea asistată de calculator, tehnici de redactare și editare, revizie de text
- Competență culturală contemporană : deschidere către cultura și civilizația anglofonă / francofonă

Masteratul de **Traductologie - limba engleză/franceză. Traduceri în context european** este complementar competențelor obținute pe parcursul studiilor de licență și deschide drumul către studiile doctorale în domeniu, sub îndrumarea conducătorilor de doctorat din cadrul Școlii doctorale Filologie.

## Cariere

Programul de masterat **Traductologie - limba engleză/franceză. Traduceri în context european** le oferă absolvenților pregătire pentru cariere de:

- traducători în birouri de traduceri, agenții, întreprinderi, edituri, firme; traducători freelance (specializați în domeniile economic, juridic, tehnic, medicină, instituții europene); traducători în cadrul instituțiilor europene
  - profesori și cercetători
- sau pentru a deveni specialiști care să activeze specific în jurnalism, turism, birotică-secretariat, diplomație, relații economice internaționale, cercetare de profil filologic, administrație publicitară.

## Admitere Perioada

Metodologie de admitere

Sesiunea iulie

Sesiune septembrie

## Documente necesare

- dosar tip mapă (pus la dispoziția candidaților la admitere);
- fișa de înscriere (pusă la dispoziția candidaților la admitere);
- 2 fotografii tip buletin;
- diploma de licență/absolvire în original sau diploma echivalentă acesteia (se exceptează absolvenții promoției din anul în curs, care pot prezenta adeverința înlocuitoare, dacă are consemnată și media de finalizare a studiilor);
- candidații care anterior s-au înscris, cu acte originale, la alte programe de studii de masterat din afara facultății, vor prezenta: copia diplomei de licență / absolvire sau a adeverinței înlocuitoare; - adeverința din care să rezulte că diploma de licență / absolvire în original a fost depusă la altă facultate; copia

## Organizarea admiterii

- legitimației de concurs de la instituția unde s-a înscris anterior.
- foaia matricolă / suplimentul la diplomă (original sau copie);
  - certificat de naștere (original + copie);
  - cartea de identitate (original + copie)
- Admiterea se desfășoară în 2 etape:
- etapa I – interviu oral într-una din limbile din cadrul domeniului de master - notat cu **ADMIS/RESPINS**;
  - etapa a II-a – evaluarea dosarului pe baza căruia se calculează media de admitere rezultată din media la examenul de licență (**50%**) și media multianuală a anilor de studii (**50%**).